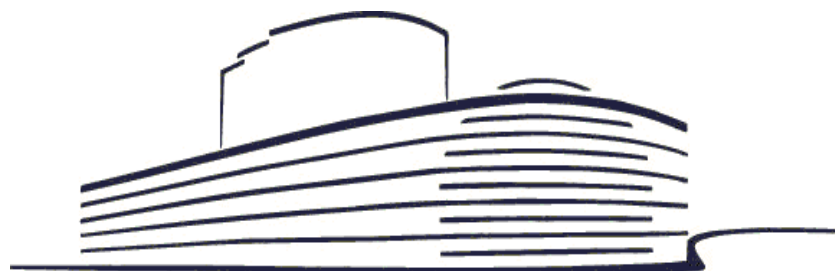


PARLAMENT EUROPEJSKI



2005 - 2006



PROTOKÓŁ

posiedzenia z

czwartku,
17 listopada 2005 r.

P6_PV(2005)11-17

PE 364.194

PL

PL

SKRÓTY I SYMBOLE

*	Procedura konsultacji
** I	Procedura współpracy: pierwsze czytanie
** II	Procedura współpracy: drugie czytanie
***	Procedura zgody
***I	Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie
***II	Procedura współdecyzji: drugie czytanie
***III	Procedura współdecyzji: trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

INFORMACJE DOTYCZĄCE GŁOSOWANIA

W przypadku braku odmiennej informacji, sprawozdawcy poinformowali Przewodniczącego na piśmie o ich stanowisku w sprawie poprawek.

ROZWINIĘCIA SKRÓTÓW NAZW KOMISJI PARLAMENTARNYCH

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury, Młodzieży, Edukacji, Środków Przekazu i Sportu
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji

ROZWINIĘCIA SKRÓTÓW NAZW GRUP POLITYCZNYCH

PPE-DE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) i Europejskich Demokratów
PSE	Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim
ALDE	Grupa Porozumienia Liberalistów i Demokratów na rzecz Europy
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
GUE/NGL	Konfederacyjna Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
IND/DEM	Grupa Niepodległość/Demokracja
UEN	Unia na rzecz Europy Narodów
NI	Niezrzeszeni

Spis treści

1. Otwarcie posiedzenia.....	3
2. Składanie dokumentów.....	3
3. Skorzystanie z immunitetu parlamentarnego.....	6
4. Głosowanie.....	6
4.1. Europejska Agencja Chemikaliów, substancje trwale zanieczyszczające (REACH) ***I (głosowanie)	6
4.2. Zmiana dyrektywy 67/548/EWG w sprawie substancji niebezpiecznych (REACH) ***I (głosowanie)	7
4.3. Normy humanitarnego odłowu niektórych gatunków zwierząt***I (głosowanie)	8
4.4. Wywóz broni (głosowanie).....	8
4.5. Uruchomienie Funduszu Solidarności: Burze w Europie Północnej (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	8
4.6. Projekt budżetu korygującego nr 7/2005 (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	9
4.7. Nierozprzestrzenianie broni masowego rażenia (głosowanie).....	9
4.8. Zamówienia publiczne w sektorze obrony (głosowanie).....	10
4.9. Ostatnie oświadczenia Mahmouda Ahmadinedżada, prezydenta Iranu (głosowanie).....	10
5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania.....	10
6. Korekty do głosowania.....	11
7. Komunikat Przewodniczącego.....	11
8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia.....	11
9. Strategia Rozwoju dla Afryki (debata).....	11
10. Wspólnotowa polityka rozwoju “Konsensus europejski” (debata).....	12
11. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata).....	13
11.1. Dostęp do pomocy humanitarnej w Kaszmirze (debata).....	13
11.2. Filipiny (skazanie na karę śmierci obywatela europejskiego Francisco Larrañagi) (debata)...	13

11.3. Birma/Myanmar (debata).....	13
12. Głosowanie.....	13
12.1. Dostęp do pomocy humanitarnej w Kaszmirze (głosowanie).....	14
12.2. Filipiny (skazanie na karę śmierci obywatela europejskiego Francisco Larrañagi) (głosowanie).....	14
12.3. Birma/Myanmar (głosowanie).....	15
12.4. Strategia Rozwoju dla Afryki (głosowanie).....	15
12.5. Wspólnotowa polityka rozwoju (głosowanie).....	16
13. Wyjaśnienia dotyczące głosowania.....	16
14. Korekty do głosowania.....	16
15. Kalendarium budżetowe.....	16
16. Porządek dzienny następnej sesji miesięcznej.....	17
17. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady.....	17
18. Skład komisji i delegacji.....	18
19. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu).....	18
20. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów.....	19
21. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia.....	20
22. Kalendarz następnych posiedzeń.....	20
23. Przerwa w obradach.....	20
LISTA OBECNOŚCI.....	23

PROTOKÓŁ

PRZEWODNICTWO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
Wiceprzewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 10.00.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

przez Radę i Komisję:

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 40/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1355 - C6-0366/2005 - 2005/2217(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 41/2005- Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1356 - C6-0367/2005 - 2005/2218(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 43/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1358 - C6-0368/2005 - 2005/2219(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 44/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1359 - C6-0369/2005 - 2005/2220(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 45/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1360 - C6-0370/2005 - 2005/2221(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 48/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1363 - C6-0371/2005 - 2005/2222(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 49/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1364 - C6-0372/2005 - 2005/2223(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro (COM(2005)0357 - C6-0374/2005 - 2005/0145(CNS)).

odesłany komisja przedm. ECON
właśc.

- Wniosek dotyczący zalecenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kluczowych kompetencji w ustawicznym uczeniu się (COM(2005)0548 - C6-0375/2005 - 2005/0221(COD)).

odesłany komisja przedm. CULT
właśc.
opinia EMPL, ITRE, FEMM

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w Państwach Członkowskich (COM(2005)0566 - C6-0376/2005 - 2005/0223(COD)).

odesłany komisja przedm. PECH
właśc.

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie programu szczegółowego, który ma zostać zrealizowany w formie działań bezpośrednich przez Wspólne Centrum Badawcze w ramach siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013) (COM(2005)0439 - C6-0380/2005 - 2005/0184 (CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, ENVI

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie programu szczegółowego "Współpraca" wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007 - 2013) (COM(2005)0440 - C6-0381/2005 - 2005/0185(CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, ECON, EMPL, ENVI, TRAN, AGRI, CULT

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie programu szczegółowego "Pomysły" wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013) (COM(2005)0441 - C6-0382/2005 - 2005/0186(CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, CULT

- Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej programu szczegółowego "Ludzie" wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013) (COM(2005)0442 - C6-0383/2005 - 2005/0187(CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, CULT, FEMM

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie programu szczegółowego "Możliwości" wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013) (COM(2005)0443 - C6-0384/2005 - 2005/0188(CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, CULT

- Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie programu szczegółowego, który ma zostać zrealizowany w formie działań bezpośrednich przez Wspólne Centrum Badawcze w ramach

siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007-2011) (COM(2005)0444 - C6-0385/2005 - 2005/0189(CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, ENVI

- Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej programu szczegółowego wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007-2011) (COM(2005)0445 - C6-0386/2005 - 2005/0190 (CNS)).

odesłany komisja przedm. ITRE
właśc.
opinia BUDG, EMPL, ENVI

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 42/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1357 - C6-0389/2005 - 2005/2225(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 46/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1361 - C6-0390/2005 - 2005/2226(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 50/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1365 - C6-0391/2005 - 2005/2227(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 47/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1362 - C6-0392/2005 - 2005/2228(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 51/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1366 - C6-0393/2005 - 2005/2229(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 52/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1408 - C6-0394/2005 - 2005/2230(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 53/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1409 - C6-0395/2005 - 2005/2231(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 54/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1410 - C6-0396/2005 - 2005/2232(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 59/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1413 -

C6-0397/2005 - 2005/2233(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 60/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1414 - C6-0398/2005 - 2005/2234(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.

3. Skorzystanie z immunitetu parlamentarnego

W związku z decyzją Parlamentu Europejskiego z dnia 5 lipca 2005 r. dotyczącą skorzystania z immunitetu przez Umberto Rossiego w postępowaniu przed Sądem Karnym w Bergamo (*pkt 7_8 protokołu z dnia 05_07.2005*), zgodnie z art. 7 ust. 9 Regulaminu Przewodniczący otrzymał od właściwych władz włoskich komunikat rzeczonoego sądu zawierający informację, że orzeczenie z dnia 21 stycznia 1998 r. dotyczące tej sprawy należy uważać za rzecz osądzoną.

Komunikat ten został przekazany przedmiotowo właściwej dla tej sprawy komisji JURI.

4. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone, itp.) zawarte są w załączniku 1 do protokołu.

Głos zabrała Ria Oomen-Ruijten w sprawie dostępu do Parlamentu.

o
ooo

4.1. Europejska Agencja Chemikaliów, substancje trwale zanieczyszczające (REACH) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów oraz zmieniającego dyrektywę 1999/45/WE i rozporządzenie (WE) nr .../... [w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych] [COM(2003)0644 - C5-0530/2003 - 2003/0256(COD)] - Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności. Sprawozdawca: Guido Sacconi (A6-0315/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 1)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej (*P6_TA(2005)0434*)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto (*P6_TA(2005)0434*)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

- Jan Andersson, wyjaśnił, że nie złożył swojego podpisu pod poprawkami 986 do 1003 włącznie,
- Jens-Peter Bonde zwrócił się o pięciominutową przerwę po głosowaniu nad poprawkami do tego sprawozdania.
- Cristina Gutiérrez-Cortines przedstawiła poprawkę ustną do poprawki 356, która nie została przyjęta,
- Ria Oomen-Ruijten w sprawie poprawek 854, 214 i 230, jak również głosowanie łączne 1 nad tematem 14,
- Werner Langen w sprawie głosowania łącznego 3 i 4 nad tematem 1,
- Carl Schlyter zwrócił się z wnioskiem do Przewodniczącego o zasięgnięcie opinii Zgromadzenia w sprawie zatwierdzenia poddania pod głosowanie poprawki kompromisowej 1039,
- Renate Sommer w sprawie poprawki 341.

Przed głosowaniem nad zmienionym wnioskiem Komisji:

- Ria Oomen-Ruijten w imieniu grupy PPE-DE, Lena Ek w imieniu grupy ALDE, Hartmut Nassauer, Jonas Sjöstedt w imieniu grupy GUE/NGL, Carl Schlyter w imieniu grupy Verts/ALE, Johannes Blokland w imieniu grupy IND/DEM, i Alessandro Foglietta w imieniu grupy UEN, w sprawie wyników głosowania nad poprawkami.

Przed głosowaniem nad projektem rezolucji legislacyjnej:

- Derek Roland Clark na podstawie art. 53 ust. 1 Regulaminu zwrócił się o odroczenie głosowania nad projektem rezolucji legislacyjnej.
- Stavros Dimas (członek Komisji) przedstawił stanowisko Komisji w sprawie poprawek.

(Posiedzenie zawieszono o godz. 12.25, zostało wznowione o godz. 12.30)

4.2. Zmiana dyrektywy 67/548/EWG w sprawie substancji niebezpiecznych (REACH) *I (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 67/548/EWG Rady w celu dostosowania do rozporządzenia (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny i zatwierdzania produktów chemicznych, jak również ograniczeń mających zastosowanie do tych substancji [COM(2003)0644 - C5-0531/2003 - 2003/0257(COD)] - Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności. Sprawozdawca: Guido Sacconi (A6-0285/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 2)

PROJEKT KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej (P6_TA(2005)0435)

Przyjęto (P6_TA(2005)0435)

4.3. Normy humanitarnego odłowu niektórych gatunków zwierząt**I (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady wprowadzającej normy odłowu humanitarnego dla niektórych gatunków zwierząt [COM(2004)0532 - C6-0100/2004 - 2004/0183(COD)] - Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności. Sprawozdawca: Karin Scheele (A6-0304/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI

Ponieważ komisja ENVI wniosła o odrzucenie projektu dyrektywy, Parlament odrzuca wniosek Komisji; ayant proposé le rejet de la proposition de directive, le Parlement rejette la proposition de la Commission.

W odpowiedzi na wniosek, by zgodnie z art. 52 ust. 1 Regulaminu Komisja wycofała swój wniosek, Stavros Dimas (członek Komisji) oświadczył, że Komisja rozpatrzy tę kwestię.

Z tego powodu pytanie zostało ponownie odesłane do właściwej komisji.

W związku z głosowaniem głos zabrali:

Peter Baco w sprawie wyników głosowania.

4.4. Wywóz broni (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie szóstego rocznego sprawozdania Rady sporządzone zgodnie z klauzulą operacyjną nr 8 Kodeksu postępowania Unii Europejskiej w sprawie wywozu broni [2005/2013 (INI)] - Komisja Spraw Zagranicznych. Sprawozdawca: Raül Romeva i Rueda (A6-0292/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2005)0436)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

- Raül Romeva i Rueda (sprawozdawca), który ubolewał nad nieobecnością Rady podczas debaty.

4.5. Uruchomienie Funduszu Solidarności: Burze w Europie Północnej (art. 131 Regulaminu)(głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie

uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zgodnie z pkt 3 Porozumienia Międzyinstytucjonalnego z dnia 7 listopada 2002 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie finansowania Funduszu Solidarności Unii Europejskiej uzupełniającego Porozumienie Międzyinstytucjonalne z dnia 6 maja 1999 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i poprawy procedury budżetowej [COM(2005)0401 - C6-0277/2005 - 2005/2171(ACI)] - Komisja Budżetowa. Sprawozdawca: Reimer Böge (A6-0320/2005).

(Wymagana większość kwalifikowana)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 5)

PROJEKT DECYZJI

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2005)0437)

4.6. Projekt budżetu korygującego nr 7/2005 (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie projektu budżetu korygującego nr 7/2005 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005 (burza w Europie Północnej) [13489/2005 – C6-0358/2005 – 2005/2172(BUD)] - Komisja Budżetowa. Sprawozdawca: Salvador Garriga Polledo (A6-0321/2005)

(Wymagana większość kwalifikowana)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2005)0438)

4.7. Nierozprzestrzenianie broni masowego rażenia (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia: rola Parlamentu Europejskiego [2005/2139(INI)] - Komisja Spraw Zagranicznych. Sprawozdawca: Ģirts Valdis Kristovskis (A6-0297/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2005)0439)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

- Ģirts Valdis Kristovskis (sprawozdawca), oznajmił, że opowiada się za przyjęciem poprawki 20 i przedstawił poprawkę ustną do ust. 34, która została przyjęta,

- Jan Marinus Wiersma w sprawie przebiegu głosowania oraz Ģirts Valdis Kristovskis w sprawie powyższej wypowiedzi.

4.8. Zamówienia publiczne w sektorze obrony (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie Zielonej Księgi dotyczącej zamówień publicznych w sektorze obrony [2005/2030(INI)] - Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów. Sprawozdawca: Joachim Wuermeling (A6-0288/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2005)0440)

4.9. Ostatnie oświadczenia Mahmouda Ahmadinedżada, prezydenta Iranu (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0585/2005, B6-0608/2005, B6-0609/2005, B6-0610/2005, B6-0611/2005 i B6-0612/2005

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 9)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0585/2005

(zastępujący B6-585/2005, B6-0608/2005, B6-0609/2005, B6-0610/2005, B6-0611/2005 et B6-0612/2005):

złożony przez następujących posłów:

Hans-Gert Poettering, Elmar Brok i Michael Gahler w imieniu grupy PPE-DE
Pasqualina Napoletano w imieniu grupy PSE.
Annemie Neyts-Uyttebroeck i Antoine Duquesne w imieniu grupy ALDE
Angelika Beer w imieniu grupy Verts/ALE.

Przyjęto (P6_TA(2005)0441)

5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

Sprawozdanie Guido Sacconi - A6-0315/2005:

- Bairbre de Brún i Richard Seeber

Sprawozdanie Karin Scheele - A6-0304/2005:

- Peter Baco

Sprawozdanie Raül Romeva i Rueda - A6-0292/2005:

- Vittorio Agnoletto

o
o o o

Głos zabrał Peter Baco w sprawie procedury głosowania nad sprawozdaniem Karin Scheele – A6-0304/2005 (Przewodniczący odparł, że odbyło się ono w całkowitej zgodzie z Regulaminem).

6. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej “Séance en direct”, w części “Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll call votes)” oraz w wersji wydrukowanej w załączniku 2. “Wyniki głosowania imiennego”.

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

7. Komunikat Przewodniczącego

W sprawie C-305/05, przekazanej przez belgijską ławę adwokacką, Belgijski Sąd Arbitrażowy zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości z pytaniem o ważność niektórych postanowień dyrektywy 2001/97/CE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2001 r. zmieniającej dyrektywę 91/308/CEE Rady dotyczącą zapobiegania wykorzystywaniu systemów finansowych do celów prania brudnych pieniędzy (Dz.U. L 344 z dn. 28.12.2001, str. 76).

Giuseppe Gargani, przewodniczący komisji JURI, przedstawił Przewodniczącemu Parlamentu punkt widzenia swojej komisji w sprawie przedstawienia Trybunałowi Sprawiedliwości uwag, zgodnie z art. 23 Statutu Trybunału.

Przewodniczący Parlamentu w oparciu o powierzone mu na podstawie art. 19 ust. 4 Regulaminu uprawnienia i informując o tym Konferencję Przewodniczących, podjął decyzję przekazania Trybunałowi niezbędnych uwag w określonym terminie, w celu potwierdzenia ważności aktu przyjętego w procedurze współdecydowania, który stanowi przedmiot sprawy C-305/05.

(Posiedzenie zostało zawieszono o godzinie 13.05 i wznowiono o 15.05)

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA
Wiceprzewodniczący

8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

9. Strategia Rozwoju dla Afryki (debata)

Sprawozdanie w sprawie Strategii Rozwoju dla Afryki [2005/2142(INI)] - Komisja Rozwoju.

Sprawozdawczyni: Maria Martens (A6-0318/2005).

Głos zabrał Miguel Angel Martínez Martínez, który powołując się na art. 170 ust. 1 Regulaminu, zwrócił się o odroczenie debaty.

Głos zabrała Maria Martens (sprawozdawczyni), sprzeciwiając się temu wnioskowi.

Przewodniczący, stwierdzając, że wniosek o odroczenie nie został przedstawiony w terminie ustanowionym w przywołanym artykule oraz uwzględniając sprzeciw sprawozdawczyni, podjął decyzję o przeprowadzeniu debaty.

Maria Martens przedstawiła sprawozdanie.

Przewodniczący wyjaśnił, że ewentualny wniosek o odroczenie głosowania musi zostać przedstawiony w chwili głosowania, zgodnie z art. 170 ust. 4 Regulaminu.

Głos zabrał Louis Michel (członek Komisji).

Głos zabrali: Tobias Pflüger (sprawozdawca komisji opiniodawczej AFET), Georgios Papastamkos w imieniu grupy PPE-DE, Miguel Angel Martínez Martínez w imieniu grupy PSE, Margrete Auken w imieniu grupy Verts/ALE, Feleknas Uca w imieniu grupy GUE/NGL, Marcin Libicki w imieniu grupy UEN, Paul Rübig, Pierre Schapira, Fiona Hall, Jaromír Kohlíček, Michael Gahler, Ryszard Czarnecki i Louis Michel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 12.4 protokołu z dnia 17.11.2005.*

10. Wspólnotowa polityka rozwoju “Konsensus europejski” (debata)

Sprawozdanie Wniosek dotyczący wspólnej deklaracji Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji dotyczącej polityki Wspólnoty Europejskiej na rzecz rozwoju "Europejski konsensus" [2004/2261 (INI)] - Komisja Rozwoju. Sprawozdawca: Anders Wijkman (A6-0319/2005).

Anders Wijkman (sprawozdawca)powołując się na art. 170 ust. 4 Regulaminu, zwrócił się o odroczenie głosowania nad przygotowanym przez niego sprawozdaniem (Przewodniczący oznajmił, że będzie on mógł wnioskować o odroczenie sprawozdania podczas głosowania).

Anders Wijkman przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Louis Michel (członek Komisji).

Głos zabrali: Filip Andrzej Kaczmarek w imieniu grupy PPE-DE, Miguel Angel Martínez Martínez w imieniu grupy PSE, między innymi w sprawie organizacji prac, Bernard Lehideux w imieniu grupy ALDE, także w sprawie organizacji prac, Frithjof Schmidt w imieniu grupy Verts/ALE, Gabriele Zimmer w imieniu grupy GUE/NGL, Marcin Libicki w imieniu grupy UEN, Louis Michel, Bernd Posselt, Marcin Libicki, zadając pytanie do Komisji, na które odpowiedzi udzielił Louis Michel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 12.5 protokołu z dnia 17.11.2005.*

11. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata)

(Tytuły i autorzy projektów rezolucji figurują w pkt 3 protokołu z dnia 15.11.2005)

11.1. Dostęp do pomocy humanitarnej w Kaszmirze (debata)

Projekty rezolucji B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 et B6-0607/2005

Elizabeth Lynne, Catherine Stihler, James Elles, Jaromír Kohlíček, Raül Romeva i Rueda i Marcin Libicki przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg w imieniu grupy PSE, Alyn Smith w imieniu grupy Verts/ALE, Ryszard Czarnecki niezrzeszony, Simon Coveney i Danuta Hübner (członkini Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 12.1 protokołu z dnia 17.11.2005*

11.2. Filipiny (skazanie na karę śmierci obywatela europejskiego Francisco Larrañagi) (debata)

Projekty rezolucji B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 et B6-0605/2005

Antolín Sánchez Presedo, Carlos José Iturgaiz Angulo, Erik Meijer i Raül Romeva i Rueda przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Marcin Libicki i Danuta Hübner (członkini Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 12.2 protokołu z dnia 17.11.2005*

11.3. Birma/Myanmar (debata)

Projekty rezolucji B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 et B6-0606/2005

Marios Matsakis, Marc Tarabella, Simon Coveney, Erik Meijer i Alyn Smith przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Ioannis Varvitsiotis w imieniu grupy PPE-DE, Proinsias De Rossa w imieniu grupy PSE, Jaromír Kohlíček w imieniu grupy GUE/NGL, Urszula Krupa w imieniu grupy IND/DEM, i Danuta Hübner (członkini Komisji)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *protokołu z dnia 17.11.2005*

12. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone, itp.) zawarte są w załączniku 1 do protokołu.

12.1. Dostęp do pomocy humanitarnej w Kaszmirze (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 et B6-0607/2005

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0591/2005

(zastępujący B6-0591/2005, B6-0594/2005, B6-0597/2005, B6-0600/2005, B6-0603/2005 et B6-0607/2005):

złożony przez następujących posłów:

James Elles, Simon Coveney, Bernd Posselt i Thomas Mann w imieniu grupy PPE-DE, Pasqualina Napoletano, Neena Gill i Emilio Menéndez del Valle w imieniu grupy PSE, Elizabeth Lynne i Sajjad Karim w imieniu grupy ALDE, Raül Romeva i Rueda, Alyn Smith, Jean Lambert i Cem Özdemir w imieniu grupy Verts/ALE, Luisa Morgantini, Dimitrios Papadimoulis i Esko Seppänen w imieniu grupy GUE/NGL, Eoin Ryan w imieniu grupy UEN.

Przyjęto (*P6_TA(2005)0442*)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

- James Elles w imieniu grupy PPE-DE, zaproponował poprawkę ustną do punktu uzasadnienia A, która została przyjęta,

- Catherine Stihler w imieniu grupy PSE, i Elizabeth Lynne w imieniu grupy ALDE, wycofały poprawki ustne reprezentowanych przez nie grup na rzecz poprawki przedstawionej przez grupę PPE-DE,

- Jaromír Kohlíček w sprawie poprawek ustnych grupy PPE-DE.

12.2. Filipiny (skazanie na karę śmierci obywatela europejskiego Francisco Larrañagi) (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 i B6-0605/2005

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0595/2005

(zastępujący B6-0595/2005, B6-0598/2005, B6-0601/2005, B6-0604/2005 i B6-0605/2005):

złożony przez następujących posłów:

Simon Coveney, Charles Tannock, Bernd Posselt, Thomas Mann i Geoffrey Van Orden w imieniu

grupy PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock i Marc Tarabella w imieniu grupy PSE,
Cecilia Malmström, Frédérique Ries, Antoine Duquesne i Marios Matsakis w imieniu grupy ALDE,
Frithjof Schmidt, Alyn Smith, Raúl Romeva i Rueda i Hélène Flautre w imieniu grupy Verts/ALE,
Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL,
Konrad Szymański w imieniu grupy UEN

Przyjęto (P6_TA(2005)0443)

12.3. Birma/Myanmar (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 i B6-0606/2005

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0592/2005

(zastępujący B6-0592/2005, B6-0593/2005, B6-0596/2005, B6-0599/2005, B6-0602/2005 i B6-0606/2005

złożony przez następujących posłów:

Carlos José Iturgaiz Angulo, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Javier Pomés Ruiz, Simon Coveney i Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE,
Pasqualina Napoletano i María Elena Valenciano Martínez-Orozco w imieniu grupy PSE,
Ignasi Guardans Cambó i Sarah Ludford w imieniu grupy ALDE,
Raúl Romeva i Rueda i Frithjof Schmidt w imieniu grupy Verts/ALE,
Willy Meyer Pleite w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto (P6_TA(2005)0444)

12.4. Strategia Rozwoju dla Afryki (głosowanie)

Sprawozdanie Strategia Rozwoju dla Afryki [2005/2142(INI)] - Komisja Rozwoju. Sprawozdawca: Maria Martens (A6-0318/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2005)0445)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

Przed głosowaniem, na podstawie art. 170 ust. 4 Regulaminu Miguel Angel Martínez Martínez w imieniu grupy PSE, zwrócił się o odroczenie głosowania, czemu przeciwni byli Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, i Maria Martens (sprawozdawczyni).

W wyniku głosowania elektronicznego (29 za, 39 przeciw, 3 wstrzymało się od głosu), Parlament odrzucił ten wniosek.

12.5. Wspólnotowa polityka rozwoju (głosowanie)

Sprawozdanie Wniosek dotyczący wspólnej deklaracji Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji dotyczącej polityki Wspólnoty Europejskiej na rzecz rozwoju "Europejski konsensus" [2004/2261 (INI)] - Komisja Rozwoju. Sprawozdawca: Anders Wijkman (A6-0319/2005).

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 14)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6_TA(2005)0446)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

Przed głosowaniem, na podstawie art. 170 ust. 4 Regulaminu Miguel Angel Martínez Martínez w imieniu grupy PSE, zwrócił się o odroczenie głosowania, czemu przeciwni byli Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, i Françoise Grossetête. Marios Matsakis podkreślił ryzyko dla prac Parlamentu, jakie niesie ze sobą powyższy wniosek.

W wyniku głosowania elektronicznego (26 za, 42 przeciw, 4 wstrzymało się od głosu), Parlament odrzucił ten wniosek.

13. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

14. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej "Séance en direct", w części "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku 2. "Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

15. Kalendarium budżetowe.

Termin składania poprawek do drugiego czytania budżetu za rok budżetowy 2006 został wyznaczony na środę 30.11. 2005 r. o godz. 12.

Projekty poprawek muszą zostać złożone przez przynajmniej 37 posów lub komisję parlamentarną.

Przyjęte zostaną jedynie projekty poprawek dotyczące tekstu ze zmianami naniesionymi przez Radę.

16. Porządek dzienny następnej sesji miesięcznej

Konferencja Przewodniczących na wczorajszym posiedzeniu podjęła decyzję o przedstawieniu propozycji wprowadzenia następujących zmian do podządu dziennego kolejnych posiedzeń w Brukseli.

Środa 30.11.2005:

- W wyniku debaty w sprawie pytań ustnych do Rady i Komisji dotycząca rozwoju i sportu (*punkt 82 porządku dziennego*), włączonych do wspólnej dyskusji w sprawie sportu, zostanie również przedstawiona propozycja rezolucji.

Terminy składania propozycji zostały ustalone jak następuje:

- projekty rezolucji: piątek 25.11.2005 à 10.00,

- poprawki i wspólny projekt rezolucji: poniedziałek 28.11.2005 à 18.00.

- Debata nad pytaniami ustnymi do Komisji dotyczącymi użycia sankcji karnych w przypadku naruszenia prawa wspólnotowego (*punkt 5 de porządku dziennego*) nie będzie prowadziła do przedstawienia propozycji rezolucji.

- Sprawozdanie Dariusza Rosatiego : Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro [COM(2005)0357 - 2005/0145 (CNS)] (*punkt 64 porządku dziennego*), zostało przyjęte zgodnie z art. 131 Regulaminu i został wpisany na listę do głosowania w czwartek, 1.12.2005

Czwartek 1.12.2005:

- Dnia 22 listopada 2005 r. Komisja Budżetowa przyjmie sprawozdanie w sprawie perspektyw finansowych na lata 2007-2013.

Termin składania poprawek został wyznaczony na poniedziałek, 28.11.2005 do godz.12.00.

Punkt ten został zapisany na listę do głosowania, które odbędzie się w czwartek.

17. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady

Przewodniczący informuje, zgodnie z art. 57 ust. 1 Regulaminu, o otrzymaniu następującego wspólnego stanowiska Rady, wraz z wyjaśnieniami dotyczącymi powodów jego przyjęcia, oraz stanowiska Komisji na temat:

- Wspólne stanowisko przyjęte przez Radę w dniu 14 listopada 2005 r. mające na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego (10724/2/2005 - 13457/2005 - COM(2005)0574 - C6-0399/2005 - 2004/0146(COD)) odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN

Trzymiesięczny termin, jaki Parlament ma na określenie swojego stanowiska, zaczyna biec jutro, 18.11.2005.

18. Skład komisji i delegacji

Delegacja do spraw stosunków z Iranem:

Na wniosek grupy PPE-DE, Giuseppe Castiglione nie wchodzi już w skład tej delegacji.

19. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu)

Liczba podpisów zebranych pod pisemnymi oświadczeniami wpisanymi do rejestru (art. 116 ust. 3 Regulaminu):

Nr dokumentu	Autor	Podpisy
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht i Bogdan Golik	24
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris i Roger Helmer	13
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert i Gary Titley	161
46/2005	Elsbeth Attwooll, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert i Gary Titley	24
47/2005	James Hugh Allister	9
48/2005	Richard Corbett	67
49/2005	Richard Corbett	29
50/2005	Lissy Gröner, Genowefa Grabowska, Karin Riis-Jørgensen, Gérard Onesta i Vasco Graça Moura	219
51/2005	Silvana Koch-Mehrin	70
52/2005	David Martin, Paulo Casaca, Peter Skinner, Terence Wynn i Robert Evans	230
53/2005	Charles Tannock, Jana Hybášková, Marek Maciej Siwiec, André Brie i Frédérique Ries	89
54/2005	Den Dover i Kathy Sinnott	89
55/2005	Den Dover i Kathy Sinnott	66
56/2005	Alessandra Mussolini	6
57/2005	Alessandra Mussolini	2
58/2005	Alessandra Mussolini	2
59/2005	Daniel Stroj, Miloslav Ransdorf i Jaromír Kohlíček	13
60/2005	Marie-Line Reynaud i Marie-Noëlle Lienemann	48
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert i Martine Roure	99

62/2005	Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano Martínez-Orozco i Anna Záborská	80
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, David Casa i Elspeth Attwooll	38
64/2005	Sylwester Chruszcz i Andrzej Tomasz Zapałowski	29
65/2005	Bruno Gollnisch	3
66/2005	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen i Carl Lang	10

20. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów

Pozwolenie na sporządzenie sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 45 Regulaminu)

komisja AFET:

- Sprawozdanie w sprawie kompleksowego raportu pokontrolnego dotyczącego przygotowania Rumunii do członkostwa w UE (2005/2205(INI))

(opinia: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

- Sprawozdanie w sprawie dokumentu strategicznego dotyczącego procesu rozszerzenia (2005/2206 (INI))

(opinia: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

- Sprawozdanie w sprawie kompleksowego raportu pokontrolnego dotyczącego przygotowania Bułgarii do członkostwa w UE (2005/2204(INI))

(opinia: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

- Sprawozdanie w sprawie rocznego sprawozdania dotyczącego praw człowieka na świecie w 2005 roku oraz polityki UE w tej dziedzinie (2005/2203(INI))

komisja DEVE:

- Małe i średnie przedsiębiorstwa w krajach rozwijających się (2005/2207(INI))

- Prace Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE (2005/2104(INI))

komisja ECON:

- Sprawozdanie w sprawie polityki konkurencji 2004 (2005/2209(INI))

(opinia: EMPL, ITRE, IMCO)

komisja ITRE:

- Racjonalizacja zużycia energii, czyli jak uzyskać więcej mniejszym nakładem środków - Zielona Księga (2005/2210(INI))

(opinia: DEVE, INTA, ECON, ENVI, IMCO, TRAN, REGI)

komisja TRAN:

- Bezpieczeństwo drogowe: zapewnić obywatelom możliwość elektronicznego powiadamiania o wypadkach - eCall (2005/2211(INI))

(opinia: ITRE)

komisja CULT:

- Promowanie wielojęzyczności i nauki języków obcych w UE: europejski wskaźnik kompetencji językowych (2005/2213(INI))

- Przejście z nadawania analogowego na cyfrowe: szansa dla europejskiej polityki audiowizualnej i dla różnorodności kulturowej (2005/2212(INI))
(opinia: ITRE)

komisja AFCO:

- Wyniki przeglądu wniosków legislacyjnych nierozstrzygniętych przez prawodawcę (2005/2214 (INI)) (opinia: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, FEMM, PETI)

komisja FEMM:

- Sytuacja kobiet w konfliktach zbrojnych oraz ich rola w odbudowie i procesie demokratyzacji w warunkach pokonfliktowych (2005/2215(INI))

komisja PETI:

- Sprawozdanie specjalne Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w związku ze skargą przeciw Szkołom Europejskim (skarga nr 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))
(opinia: CULT)

Ścisła współpraca między komisjami

komisja BUDG:

- Projekt rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (COM(2005)0181 - C6-0234/2005 - 2005/0090(CNS))

Ścisła współpraca między komisjami BUDG, CONT

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących z dnia 25.10.2005)

Skierowanie do Komisji

komisja ENVI:

- Fundusz Solidarności (COM(2005)0108 - C6-0093/2005 - 2005/0033(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: REGI

opinia: BUDG, ENVI

21. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia

Zgodnie z art. 172 ust. 2 Regulaminu, protokół niniejszego posiedzenia zostanie poddany pod głosowanie Parlamentu na początku następnego posiedzenia.

Za zgodą Parlamentu przyjęte akty zostaną przekazane instytucjom, do których są skierowane.

22. Kalendarz następnych posiedzeń

Następne posiedzenia odbędą się w dniach 30.11.2005 i 01.12.2005.

23. Przerwa w obradach

Nastąpiła przerwa w obradach Parlamentu Europejskiego.

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 18.20.

Julian Priestley
Sekretarz Generalny

Josep Borrell Fontelles
Przewodniczący

LISTA OBECNOŚCI

17.11.2005

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busutil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan,

McDonald, McGuinness, Madeira, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu